



**Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte
Internacional por Rodovia**

El transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de transporte y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.
O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de transporte internacional está sujeito as disposições do convenio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam todo estipulação contrária as mesmas em prejuízo do remetente ou do consignatário.

1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente EXPORTADORA RIO MAIPO SPA LOS CACTUS 1602 H LO BARNECHEA SANTIAGO - CHILE RUT: 76.963.257-3					2 Número / Número CL547017736
4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 - VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26					3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador TRANSPORTES MARVEL S.A. ACCESO BR 282-2603-D CHAPECO-SC-BRASIL
6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 - VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26					5 Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão LOS ANDES - CHILE
9 Notificar a: / Notificar a: SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 - VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26					7 Lugar, país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías. LOS ANDES - CHILE 15-11-2025
					8 Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega. MOGI DAS CRUZES - BRASIL
					10 Porteadores sucesivos / Transportadores sucesivos
11 Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipos de mercancías, contenedores y accesorios. Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças SON 3 PALLETS QUE DICEN CONTENER 503 CAJAS DE CEREZAS FRESCAS, DISTINTAS VARIEDADES Y CALIBRES. MARCA: SAN ANDRES MERCADERIA DE ORIGEN, PROCEDENCIA Y ADQUISICION CHILENA					12 Peso bruto en kg. / Peso bruto em kg. PESO NETO: 2.515,00 PESO BRUTO: 3.018,00
					13 Volumen en m.cu. / Volume em m.cu.
					14 Valor/ Valor FCA 12.072,00 14 Moneda/ Moeda USD
15 Gastos a Pagar Gastos a pagar	Monto remitente Valor remetente	Moneda Moeda	Monto destinatario Valor destinatário	Moneda Moeda	16 Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias USD 12.072,00
FLETE / FRETE			531,61	USD	17 Documentos anexos / Documentos anexos FACTURA COMERCIAL 822
SEGURO			12,19	USD	
TOTAL / Total			543,80	USD	18 Instrucciones sobre formalidades / Instruções sobre formalidades de alfândeg SANTO TOME - SAO BORJA
19 Monto de flete externo / Valor do frete externo USD 299,64					
20 Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega					
21 Nombre, firma del remitente o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante 13.762.549-1 EXPORTADORA RIO MAIPO SPA Fecha / Data 15-11-2025					22 Declaraciones y observaciones / Declarações e observações LOS ANDES- SANTO TOME \$ 199,64 SANTO TOME - SAO BORJA \$ 100,00 SAO BORJA - MOGI DAS CRUZES \$ 231,97 SEGURO \$ 12,19 TOTAL \$ 543,80
Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento do Transporte foram recebidas pelo porteador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso.					24 Nombre y firma del destinatario o su representante / Localidade e país de emissão Nome e assinatura do destinatario ou seu representante SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA
23 Nombre y firma del destinatario o su representante Nome e assinatura do destinatario ou seu representante P.p. TRANSPORTES MARVEL S.A. Jorge H. Pizarro Reyes/ Representante Legal 15-11-2025					Fecha / Data
Fecha / Data					